

## **1. Domeniul de aplicare**

### **1.1.**

**Următorii Termeni și Condiții se aplică suplimentar la Termenii și Condițiile Generale (GTB) pentru lucrări și servicii ale Mitutoyo România SRL ca singura autoritate ce reglementează relațiile de afaceri dintre Mitutoyo România SRL (denumit în continuare "Mitutoyo") și clienții săi, incluzând informații și consultanță referitoare la training și servicii de instruire.**

### **1.2.**

**Acești Termeni și Condiții Generale de Afaceri se aplică exclusiv profesioniștilor, în sensul Codului civil român.**

## **2. Obiectul contractului**

### **2.1.**

**Obiectul contractului pentru o comandă, în funcție de acord, este**

- instruirea în operarea produselor Mitutoyo și / sau software specificată în confirmarea comenzii de către Mitutoyo;**
- comunicarea unor proceduri de măsurare de bază și / sau funcțiilor software descrise în detaliu de către Mitutoyo în cadrul trainingului și instrucțiunilor de măsurare;**
- comunicarea de proceduri de măsurare și tehnici de măsurare în ceea ce privește anumite piese concrete.**

### **2.2.**

**Obiectul contractului constă în acest caz doar în depunerea de diligențe din partea Mitutoyo sub forma unui serviciu pentru a oferi participanților înregistrați o mai bună înțelegere de funcționare a dispozitivului special, procedurile de măsurare de bază, sau - în cazul în care sunt incluse în comandă - procedurile de măsurare legate de măsurarea unei piese de prelucrat concrete. Succesul de formare sau de instruire, în special performanța de a stăpâni efectiv competențele de operare menționate mai sus sau stăpânirea procedurilor de măsurare menționate mai sus, nu vor mai fi datorate Mitutoyo.**

### **2.3.**

**O documentație scrisă sau de date privind conținutul de training-ului de formare / instruire sau rezultate se datorează numai dacă și atunci când Mitutoyo a confirmat în mod expres acest lucru în scris, în oferta sa sau în confirmarea comenzii.**

## **3. Încheierea contractului și Anularea acestuia**

### **3.1.**

**Clientul va notifica în scris, Mitutoyo, în timp util, înainte de desfășurarea oricăror măsuri individuale de formare cu privire la orice cerințe speciale pentru procedurile și metodele de măsurare care urmează să fie prezentate, în special în ceea ce privește un obiect furnizat de Client, care urmează să fie utilizat pentru măsurare.**

### **3.2.**

**În caz de anulare a participării la un training non-individual și a măsurilor de instruire sau de retragere a unui individ, a trainingului specific clientului pentru instruirea de măsurare, următoarele taxe forfetare de anulare trebuie plătite de către Client pentru a compensa Mitutoyo pentru cheltuielile pe care le-a suportat:**

- până la două săptămâni înainte de data de instruire / training = 40% din compensarea net deja convenită;**
  - până la o săptămână înainte de data de instruire / training = 65% din compensarea net deja convenită;**
- În fiecare caz se adaugă taxa legală pe valoare adăugată. Clientul are dreptul de a dovedi faptul că cheltuielile ocazionale au fost de fapt mai mici.**

## **4. Rezultatele de Măsurare și Evaluarea acestora**

### **4.1.**

**Mitutoyo este singurul care deține un dreptul de autor asupra rezultatelor de măsurare realizate în domeniul de aplicare al training-ului / instruirii de măsurare sau de demonstrații de dispozitive. Dispoziția de mai sus se aplică, de asemenea, în cazul în care obiectul măsurat utilizat în scopuri demonstrative și / sau echipamentul de măsurare se află în proprietatea și / sau în posesia Clientului.**

### **4.2.**

*Mitutoyo se obligă, cu toate acestea, în cazul unei instrucțiuni convenite sau unei sesiuni de training convenite privind comunicarea de abilități de măsurare a procedurilor și metodelor care sunt legate de piese individuale ale Clientului, să furnizeze Clientului o copie a rezultatelor măsurărilor ce au făcut obiectul demonstrației (înregistrări de măsurare) în scopul studierii acestora de către Clienți și valorificare non-comercială.*

#### **4.3.**

*Clientul se obligă să nu valorifice comercial rezultatele măsurărilor furnizate în cadrul instrucțiunilor, măsuri de formare, sau dispozitive de demonstrații și să nu cedeze rezultatele de măsurare către terți - în orice formă - cu excepția cazului în care Mitutoyo și-a dat acordul prealabil în scris al renunțării către părți terțe.*

#### **4.4.**

*Mitutoyo subliniază în mod expres*

- faptul că rezultatele documentate de măsurare reflectă doar starea curentă a parametrilor măsurați în timpul demonstrației și în condițiile generale de pe teren, în special climatul camerei;*
- alte date climatice din afara procesului demonstrație de măsurare pot duce la alte abateri, în special abateri de rezultate de măsurare;*
- faptul că obiectele măsurate pot afecta rezultatele măsurărilor de către proprietățile fizice și capacitatea lor de a schimba în ceea ce privește forma și masa;*
- faptul că factorii externi de mediu, după ieșirea de la demonstrația de măsurare pot afecta obiectul măsurat furnizat de Client într-o asemenea măsură încât ar putea exista abateri în ceea ce privește parametrii de măsurare și de toleranță descriși de Mitutoyo.*

#### **5. Obligațiile Clientului de cooperare**

*Clientul se obligă să întreprindă toate acțiunile necesare de cooperare pentru executare, în conformitate cu contractul de servicii datorate de către Mitutoyo ori de câte ori instruirea/training-urile individuale de formare sunt susținute la sediul Clienților.*

#### **6. Controlul Exporturilor**

##### **6.1.**

*Mitutoyo nu este obligat să efectueze servicii de instruire sau demonstrative cu privire la obiecte / piese de măsurare furnizate de Client, care, datorită naturii lor sau destinației lor sau locului lor final de utilizare, sunt supuse, în ceea ce privește controlul exporturilor, la o obligație de omologare pe baza reglementărilor de export și reglementările relevante de embargo, în special cele ale Uniunii Europene (UE), Germania sau alte state membre ale UE, precum și din Statele Unite ale Americii.*

##### **6.2.**

*Clientul este obligat să furnizeze orice și toate informațiile veridice - la cererea Mitutoyo, în scris, înainte de începerea demonstrației, și gratuit – fiind necesar pentru revizuirea dreptului de a refuza îndeplinirea executării din partea Mitutoyo în conformitate cu Clauza 6.1.*

##### **6.3.**

*Clientul plătește despăgubiri către Mitutoyo de și împotriva oricărei și tuturor pierderilor sau daunelor care pot prejudicia Mitutoyo ca urmare a încălcării obligației de mai sus în conformitate cu clauzele 6.1 - 6.2.*

#### **7. Modificări de Termeni si Conditii de Afaceri, Compensație**

##### **7.1.**

*Dacă vreuna dintre prevederile contractului nu va fi valabilă, restul prevederilor vor rămâne pe deplin valabile. O prevedere legală care are sensul cel mai apropiat de intenția inițială a părților în limita a ceea ce este legal permis se va aplica fără alte adăugiri în schimbul prevederii invalide. Aceleași dispoziții se aplică și în cazul în care omisiunile sau excluderile sunt identificate după încheierea contractului. Părțile trebuie să înlocuiască prevederea invalidă/nulă/neaplicabilă sau omisiunea/excluderea cu o prevedere valabilă ce conține semnificațiile juridice și economice de prevederii invalide/nule/neaplicabile și are în vedere întregul conținut al contractului.*

##### **7.2.**

*Serviciul schimbării pentru aceste GTB se desfășoară pe Web site-ul [www.mitutoyo.ro](http://www.mitutoyo.ro).*